

# Tatiana Pazos

---

## SUMMARY

Reliable Translator possessing excellent critical thinking skills and bilingual fluency. Polished in converting written materials, relaying concepts and ideas between languages and editing and proofreading text to reflect language. Meticulous and detailed professional with experience translating verbal and written communication.

## EXPERIENCE

**Language Services UK LT - Translator and Interpreter**  
*Bristol, United Kingdom • 09/2022 - 11/2023*

- Conducted consecutive and simultaneous interpretation at meetings, conferences, and court hearings.
- Worked with clients to establish translation requirements and scope.
- Edited translated materials to ensure accuracy of content, spelling, grammar, punctuation, syntax, and formatting.
- Adapted products and services for target language use.
- Interpreted conversations between Spanish-speaking clients and English-speaking staff members.
- Utilized presentations and software programs to clearly deliver messages to audiences.
- Performed quality assurance checks on completed translations prior to delivery to customers.
- Reviewed audio recordings or video files requiring translation services.
- Trained other translators or interpreters in specialized field terminologies.
- Adjusted translations to students' cognitive level and collaborated with other educational team members as necessary.
- Proofread, edited and revised translated documents.
- Collaborated with subject matter experts on projects involving complex information that required specific terminology.
- Translated documents from English to Spanish and vice versa for various clients.
- Discussed translation requirements with clients to determine fees to charge for provided services.
- Confirmed accuracy of technical terms and terminology and remained consistent during translation revisions.
- Proofread translations to identify and correct punctuation, grammatical and translation errors.
- Proofread translated documents before submitting them to the client for review.

## CONTACT

tatianareypazos@gmail.com

## SKILLS

- Live Interpretations
- Document Translation
- Document Evaluations
- Research

## EDUCATION AND TRAINING

**English Philology Degree:**  
Languages  
**University of Santiago De Compostela**  
*Spain • 06/2016*


## CERTIFICATIONS

- English C2 Proficiency Certificate, Cambridge University

## LANGUAGES

**Spanish:** First Language

**English:** C2  
  
Proficient (C2)

**Italian:** B2  
  
Upper Intermediate (B2)

**German:** B1  
  
Intermediate (B1)

- Researched industry-specific terminology to accurately transition between languages.
- Maintained up-to-date knowledge of specialized terminology in areas such as law enforcement, finance, engineering, science, medicine.
- Prepared subtitle and transcript copy for videos and online presentations.
- Elaborated on concepts and ideas expressed between languages.
- Checked original sources or authors to confirm translations retained meaning and intent.
- Generated video subtitles and developed translations in target language.
- Prepared reports outlining project progress along with any challenges faced during the process.
- Maintained updated knowledge through continuing education and advanced training.

**May Park Primary School - Spanish Teacher**  
*Bristol, United Kingdom • 09/2020 - 07/2022*

- Designed projects that required students to apply their knowledge of the Spanish language in real-world scenarios.
- Encouraged students to use proper pronunciation when speaking Spanish by providing feedback during class discussions.
- Utilized various resources such as textbooks, worksheets, audio recordings and videos for teaching purposes.
- Created lesson plans based on the school's standards for teaching Spanish language arts and literature.
- Conducted quarterly assessments to determine progress and establish updated learning goals.
- Developed and implemented Spanish language curriculum to teach students grammar, vocabulary, reading, writing, and conversational skills.
- Scheduled group and private tutoring sessions to assist students requiring extra help.

## **REFERENCES**

References available upon request.